

Program ICLAP 2016/PakLex 2016/PAITS 2016				
18th to 20th October, 2016				
Institute of Languages, University of the Punjab, Lahore				
Day I, Tuesday, 18th October, 2016				
0830 - 0900	Registration (Outside Al-Razi Hall)			
0900 - 1100	Opening Ceremony (Al-Razi Hall)			
1100 - 1130	Tea Break			
	Plenary Session I (Al-Razi Hall)			
1130 - 1210	Prof. Dr. Francisco Marcos-Marin — Historical Linguistics: Afro-Romanic and the origins of Ibero-Romance languages			
1210 - 1250	Prof. Dr. Tariq Rahman — Soft Power of Punjabi: Language in the Domains of Pleasure			
1250 - 1305	Prof. Dr. Zafar Iqbal — PakLex: The linguistic forum to pioneer lexicographical and concomitant activities in Pakistan [PakLex]			
1305 - 1345	Prof. Dr. Maria Lourdes Garcia-Macho — Making Dictionaries Through the Use of Computers [PakLex]			
1345 - 1430	Lunch Break			
	Parallel Academic Sessions			
	IoL Room I	IoL Room II	Confucius Room I	Confucius Room II/Lab
1430 - 1545	Parallel Academic Session I			PakLex Session I
1545 - 1730	Parallel Academic Session II			PakLex Session II
Day 2, Wednesday, 19th October, 2016				
	Plenary Session II (Al-Razi Hall)			
0900 - 0940	Prof. Dr. Saiqa Imtiaz Asif — My Baba is Doing Pooja: 'Media Tongue' Replacing Mother Tongue			
0940 - 1020	Prof. Dr. Nadeem Haider Bukhari — Complex predicates and serial verb constructions in Gojri			
1020 - 1100	Dr. Tikaram Poudel — The Exponents: Mechanisms for Cumulation of South Asian Languages			
1100 - 1130	Tea Break			
	Plenary Session III (Al-Razi Hall)			
1130 - 1210	Dr. Nasir Abbas Syed — Quantity-sensitivity and left-headedness: A study of Arabic loanword adaptations in Saraiki			
1210 - 1250	Prof. Dr. Sajida Zaki — Revisiting Evolution and Spread of English Language: Critical Insights for Contemporary Linguistic Attitudes and Issues			
1250 - 1330	Prof. Dr. Kaleem Raza Khan — Bilingualism and Translation: the Role of Culture [PAITS]			
1330 - 1345	Poster Session (Undergrad block)			
1345 - 1430	Lunch Break			
	Parallel Academic Sessions			
	IoL Room I	IoL Room II	Confucius Room I	Confucius Room II
1430 - 1545	Parallel Academic Session III			
1545 - 1730	Parallel Academic Session IV			PAITS Session I
Day 3, Thursday, 20th October, 2016				
	Plenary Session IV (Al-Razi Hall)			
0900 - 0940	Prof. Dr. Raja Nasim Akhtar — Translation Studies as an Emerging Field of Research: Scope and Challenges [PAITS]			
0940 - 1020	Prof. Dr. Samina Amin Qadir — Code Mixing in Textbooks: Current Practice in Pakistan			
1020 - 1100	Prof. Dr. Anjum Pervez Saleemi — The Multiple Helix of Language and Thought			
1100 - 1130	Tea Break			
	Plenary Session V (Al-Razi Hall)			
1130 - 1210	Dr. Habibullah Pathan — Relationship between Functional Literacy in English & Financial Inclusion in Pakistan			
1210 - 1250	Dr. Elena Bashir — The changing state of the field of linguistics and priorities of different linguistic studies in Pakistan			
1250 - 1330	Mr. Kumon Kimiaki Tokumaru — The Bricolage and the Breakthroughs (still underway) in Modern Human Digital (=Logical) Linguistic Communications			
1330 - 1345	Declaration ICLAP 2016			
1345 - 1430	Lunch Break			
	Parallel Academic Sessions			
	IoL Room I	IoL Room II	Confucius Room I	Confucius Room II
1430 - 1630	Parallel Academic Session V			PAITS Session II
1630 - 1730	Closing Ceremony			

Day I (18th October)–Academic Session I (1430 – 1545)

Time	IoL Room I (Chair: Dr. Habibullah Pathan)	IoL Room II (Chair: Dr. Asher John)	Confucius Room I (Chair: Dr. Nasir Abbas Syed)	Confucius Room II (Chair: Prof. Dr. Zafar Iqbal) [PakLex]
1430 - 1445	Autistic Bilingualism: Impact of Additive & Subtractive Approaches Irfan Abbas Dr. Nadeem Haider Bukhari Azhar Masood Khan	A Socio-Pragmatic Analysis of Apology Speech Act of Pakistani English Speakers in conversational and institutional settings Saira Javed Irfan Hussain	English Vowel Letters and their Different Pertinent Sounds: A Phonetic Script Survey Dr. Saleem Ullah Jundran	Prothetic and Anaptyctic Patterns in English Loanwords in Urdu Shahzad Ahmad
1445 - 1500	Nehla, Nau or Nine --- When to Use What? Multilingual Literacy Practices of Street Vendors Sabiha Zunnorain Azka Khan	The pragmatics of abuse in and through Bashar Momin Zainab Siddique	Social Stratification of Allophonic Variation in Punjabi Language Iram Amjad Dr. M. Shaban Rafi	Vocabulary Bank for English Text Books in Major Pakistani Languages Shahida Parveen Rehana Yasmin
1500 - 1515	Code Switching and Code Mixing: Tools of creation of Humour in Pakistani TV shows Irfan Hussain Hasan Abbas	Pragmatic vs Grammatical Errors: Investigating the L2 Competence of ESL Learners in Pakistan Zohra Fatima	Epenthesis of /ə/ by Urdu Speakers in English Consonant Clusters Tamsila Noureen Naeem	Antonymic Evaluation of Qur’anic Verses Ayesha Saddiqa Shaheen Mubarik Zainab Asghar
1515 - 1530	Students’ Perceptions of Code Switching in EFL Classrooms Hiraa Kazmi Sidra Shafi	Forensic linguistics analysis of the last will of Banazir Bhutto and her authorship profiling Shahzad Aftab Asia Younas	Sanskrit to the New Indo-Aryan: Suprasegmentals as distinctive features Dr. Ahsan Wagha	Recognizing Urdu Compound Words Abdul Jabbar Sajid Iqbal
1530 - 1545	Linguistic Features of Code Switching Seema Laghari Dr. Habibullah Pathan		Broken Plurals in Urdu: An OT Analysis Mubashir Iqbal Dr. Riaz Ahmed Mangrio Raza-e-Mustafa	Innovative Lexico-grammatical Features of Pakistan English Newspapers Dr. Behzad Anwar Tabassum Iqbal

IoL: Institute of Languages

Confucius: Confucius Institute

Day I (18th October) –Academic Session II (1545 – 1730)

Time	IoL Room I (Chair: Dr. Muhammad Shaban)	IoL Room II (Chair: Dr. Saiqa Asif)	Confucius Room I (Chair: Dr. Abdul Waheed Qureshi)	Confucius Room II/Lab [PakLex]
1545 - 1600	A Corpus-based Genre Analysis of Linguistic Features in the English Argumentative Essays Written by Pakistani Students Zeba Imtiaz	The study of socioeconomic problems faced by Pakistani English students in United Kingdom Quratulain Khan	Effects of Women Objectification in YoYo Honey Singh's Songs on Pakistani Women Maria Khalid	Exploring the Range of Contemporary Lexical Resources Dr. Ghulam Raza
1600 - 1615	Analyzing the Supreme Court of Pakistan's Judgments in Light of Halliday's Interpersonal Metafunction: A Corpus-Based Study Saadat Hasan Akhtar Usmani	Summative Assessment Practices for Undergraduate EAP Courses: An Exploratory Study Almas Ashraf Dr. Sajida Zaki Samreen Humayun	Scrutinizing Textbooks through Gender Lens: A Linguistic Analysis of Primary School Textbooks in Pakistan Faiza Saleem	
1615 - 1630	Corpus Based Language Learning: A Novel Resource for English Language Teaching Dr. Wasima Shehzad Tehseen Zahra	Use of Politeness Strategies: a comparative study of male and female teachers at Karachi University Shumaila Shafket Ali	Gender Differences in the Use of Conversational Strategies in Mixed Talk: A Case of Pakistani Culture Tabassum Iqbal Shamshad Rasool	
1630 - 1645	A Contrastive Genre Analysis of Internship Cover Letters Written by University Students Sumera Mukhtar Zunaira Zafar Muhammad Arfan Lodhi	The Importance of CALL in enhancing language skills in a Distance learning Class Room as compared to a traditional class room Rehana Yasmin Anjum	Role of Gender in Language Shift in Pakistani Punjab Dr. Asher John	Tools and Technologies to Develop Lexical Resources for Pakistani Languages Dr. Tafseer Ahmed
1645 - 1700	Demystifying the Myth of Genderlect: Analyzing Male/ Female Variety of Speech Using Lakoff's Deficit Model Aisha Rauf	Diphthongs and Triphthongs – Difficult Glides to Grasp for the Students of M. A. English Muhammad Abdul Qayyum	Female Representations in Print Media: A Feminist Stylistic Analysis of Pakistani Newspaper Articles Dr. Muhammad Akbar Sajid	
1700 - 1715	Languages in Danger of Death: Causes and Remedies Dr. Muhammad Tariq Khan	Usage and Implementation of Feedback Strategies on Errors in Second Language Writing at Under-Graduate Level Sara Ghazanfar Khan		
1715 - 1730		The Role of Sufficient Input and Age in the Acquisition of Second Language: The Case of Parameters Azhar Pervaiz		

Day II (19th October) –Academic Session III (1430 – 1545)

Time	IoL Room I (Chair: Dr. Tafseer Ahmed Khan)	IoL Room II (Chair: Dr. Muhammad Shaban)	Confucius Room I (Chair: Dr. Asher John)	Confucius Room II (Chair: Dr. Nadeem Haider Bukhari)
1430 - 1445	Metatextual Devices in Pakistani research theses: English-Economics Comparative Analysis Dr. M. Asim Mahmood Tayyaba Yasmin Dr. Intizar Hussain Butt	English as Medium of Instruction at Primary Level in Punjab Dr. Khuda Bakhsh	Portrayal of Women in Pakistani Electronic Media Ayesha Zafar	On the Nature of Pashto Determiners Phrases: A Generative Approach Dr. Talat Masood
1445 - 1500	A Multidimensional Comparative Analysis of Pakistani Learner Writing with Native, Second Language, and Foreign Language Learner Writing Maimoona Abdulaziz Dr. Muhammad Asim Mahmood	English in Urdu Language Textbooks: Policy or No Policy Zobina Muhammad Asghar Dr. Muhammad Asim Mahmood Samina Ali Asghar	Gendered Priorities: A Case Study of Rasasi Gents and Ladies Perfumes' Comparative Literature Dr. Abdul Waheed Qureshi	Is Paninian grammar a Dependency grammar? Why or why not? Ahdi Hassan
1500 - 1515	Bidirectional Roman-Arabic Script Transliteration for Urdu Language Aneeta Niazi	Spanish Language Knowledge: A New Requirement for Spanish Nationality Applicants Dr. Maria Isabel Maldonado Garcia	Linguistic Variation across Gender in Pakistani Print Media: A Multidimensional Analysis Urooj Fatima Alvi Dr. Muhammad Asim Mahmood	Syntactic Deficit and the Required Complexity Level of Academic Register Dr. M. Sarwar Bajwa Nargis Rahsid
1515 - 1530	Grammatical Functions as Functional Tags in Urdu Treebank Dr. Tafseer Ahmed Almas Ashraf Shazia Mushtaque Munir Masih Alia Farooqui Alaina Khan	Urdu as the Official Language of Pakistan: Challenges, Implications and Prospects Dr. Muhammad Shaban Dr. Nadia Anwar	Narcissism and Different Gender Choices on Facebook Zafar Iqbal Bhatti	Temporal Adverb Clitics Versus Case Clitics in Urdu, Sindhi and Punjabi Mutee U Rahman
1530 - 1545	Prospects of Machine Translation for Pairs of Pakistani Languages Dr. Ghulam Raza			Prosody of Urdu Words: Preliminary Investigation of Primary and Secondary Urdu Lexical Stress Qurrat-ul-ain Arif Dr. Sarmad Hussain Dr. M. Asim Mahmood

Day II (19th October) –Academic Session IV (1545 – 1730)

Time	IoL Room I (Chair: Dr. Tikaram Poudel)	IoL Room II (Chair: Dr. Muhammad Akbar Sajid)	Confucius Room I (Chair: Prof. Dr. Sajida Zaki)	Confucius Room II (Chair: Prof. Dr. Kaleem Raza Khan) [PAITS]
1545 - 1600	Propagation of Culture through ELT Pedagogy: A Study of L2 Teachers' perceptions at Government and Private Schools, Sindh Pakistan Syed Waqar Ali Shah Dr. Habibullah Pathan Syed Hyder Raza Shah	An Investigation of Rural and Urban Students' Motivation for Learning English at Mehran University of Engineering and Technology, Jamshoro Syed Hyder Raza Shah Quratulain Mirza Syed Waqar Ali Shah	Discourse Semantics and Ideology Syed Shahid Nawaz	English-Arabic Translation in Pakistan: Scope and Activities Jamil Akhtar
1600 - 1615	Effect of Cooperative Learning on Student Achievement on English Comprehension at Secondary Level Saira Akram Dr. Muzaffar Qadir Bhatti	Studying Impact of ELT Teachers' Perceptions and Behaviours about Phonological Awareness on the Performance of Students Farah Saeed	Critical Discourse Analysis of News Headlines: A Comparative Study Afshen Khan	Ambiguities (Structural & Semantic) in the Translation of Quran and Ways to Avoid Them Dr. Shair Ali Khan
1615 - 1630	Problems & Challenges in Learning Speaking Skills: L2 Learners' Perceptions at a Public Sector University, Sindh Pakistan Rukhsana Soomro Dr. Natasha Memon Syed Waqar Ali Shah	The Eclectic Method: A Revolution In English Language Teaching In Higher Secondary Institutions Sarwat Shaheen Qureshi Qurat-ul-Ain Mirza	Discourse Analysis of the Websites of the Private Sector Universities of Lahore: An Exploration of Hegemony Syeda Sadia Akhtar	Essence matters: Components of Translation competence as a tool to advance Translation & Interpreting Studies in Pakistan Dr. Inam ul Haq Ghazi
1630 - 1645	Generic Structure of the Statement of Problem Sections of Ph.D. Theses in Social Sciences Samina Ali Asghar Dr. M. Asim Mahmood Zobina Asghar	Quality Improvement of ESP in Mechanical Engineering Program in Pakistan Amber Nareen Anjum Fareeda Ibad Farhana Qadri	CDA of Quaid –e- Azam Muhammad Ali Jinnah's (11TH Aug,1947) Speech In The First Constituent Assembly Of Pakistan Mareena Liaqat Rehana Yasmin Anjum	Translation Quality Assessment of 'The Death of Shehrzad' Shaigan Sohail Rehana Yasmin
1645 - 1700	To Improve 'Interpretative' Skills of Students Seeking Private Tuitions: A Case Study M.A English Misbah Amjad	Language Engineering and Learning Design for FLE Dr. Saleha Nazeer Iram Iqbal	Ideology, [Mis]perceptions and Power-resistance: A Critical Discourse Analysis of Imran Khan's Political Speeches Farhat Sajjad	A Descriptive-Contrastive Analysis of Idioms Translated from Urdu into English: English Translations of Manto's Toba Tek Singh as a case in point Muhammad Salman Riaz
1700 - 1715	A Descriptive Study of Formative and Summative Assessment Strategies Used by Pakistani ESL Teachers Anila Iram		Critical Discourse Analysis of Zulfikar Ali Bhutto's (15th December, 1971) speech in the United Nations Muhammad Mooneeb Ali	Translation Strategies & the Problem of Untranslatable in "Path of The Rose: Sufi Creed of Love" by Lala Rukh Shaukat Ghazala Tabbasum
1715 - 1730	Investigating Teaching Speaking Skills through A.V. Aids for ESL Learners Muhammad Safdar Bhatti		Hedges and Power: A study of PML-N and PTI's political discourse in press conferences Mehwish Nazar Sadia Malik	Transformation of Meaning in Translation Dr. Aalia Sohail Khan

Day III (20th October) –Academic Session V (1430 – 1630)

Time	IoL Room I (Chair: Dr. M. Sarwar Bajwa)	IoL Room II (Chair: Prof. Dr. Raja Nasim Akhtar)	Confucius Room I (Chair: Dr. Nadia Anwar)	Confucius Room II [PAITS]
1430 - 1445	Speech Acts and Politeness: A Cross-Cultural Study of Urdu and English Short Stories Nagina Kanwal Dr. Sarwet Rasul	Impact of using ESL Game boards and Digital games on teaching productive skills at Elementary level Muhammad Arfan Lodhi Saira Bano	Stylistic Analysis of Ahmed Ali's Short Story Our Lane Muhammad Tufail Chandio	A brief historical Survey of Translation Approaches Muhammad Salman Riaz
1445 - 1500	A comparative description of the dialects of Azad Kashmir: the "Pahari Language" Ali H. Birmani	Across- Cultural Study of Communication Strategies: Yemeni and Pakistani Learners as a Case Study Moustafa Al-Hamzi	Speaker-Hearer Metanarrative in Classic Mystery: Analyzing Christie's Why Didn't They Ask Evans? Muhammad Furqan Tanveer	
1500 - 1515	Analysis of difference in speech used by male and female gender by using Robin Lakoff's Framework Zainab Hassan Irfana Hayat	Teachers' Perceptions about English Language Teaching and the existing examination system in Pakistan Rai Zahoor Ahmed	A study of interpersonal metadiscourse markers in "A case of Exploding Mangoes" by Muhammad Hanif Asma Mubarak	
1515 - 1530	An Analysis of Linguistic Features of Pakistani English (PakE) Dr. Humaira Irfan Khan	Impact of High-stakes English language exams in the developing country of Pakistan Dr. Natasha Memon Dr. Sumera Umrani	Making Connections through the Cultural Poetics of Tagore and Banjo: Theorization of Spivak's Concept of Planetarity Raheela Akhtar	Introduction to the Art of Translation: Theory and Practice Raza Naem
1530 - 1545	Pak-US Relation in Print Media: A Semiological Discourse Analysis at Ethno-Cultural Level Saima Umer	Problems Faced by Primary Schools Teachers in adopting Student-Centered Methods for English Language learning in Public Schools of Khyber Pakhtunkhwa Zia ur Rahman Dr. Mia Shah Bacha	Analysis of Hemingway's narrative techniques used in his short novel "The old man and the Sea". Afshan Abbas	
1545 - 1600	Discourse and Symbols; Analysis Linguistic and Sociosemiotic Elements Ambreen Javed Dr. Sarwet Rasul	Gendered English Language Learning Experiences in Pakistan Dr. Sumera Umrani Dr. Natasha Memon	From Destruction to Deconstruction Exploring the Diversity of language in postmodern American Drama Faiza Zaheer	
1600 - 1615	Redefining 'Representation' in visual Narrative; A Semiotic Analysis of a Google ad Malik Haqnawaz Danish Mehvish Riaz	Investigating Washback at Secondary Schools' Annual Examination, Sindh Pakistan Shoukat Ali Lohar Quratulain Mirza Syed Waqar Ali Shah	Analysis of Racial, Ethnic and National Discrimination in Mohsin Hamid's The Reluctant Fundamentalist through Van Dijk's Socio-cognitive Approach Roshan Amber Ali	
1614 - 1630		Communicative competence; an analysis of secondary school English Textbook Sadia Shad		